PODCAST 33 TRANSCRIPT
Las Quinceañeras en Colombia

Andrea (A): ¡Hola a todos, bienvenidos a Españolistos!, Españolistos es el podcast que te va a ayudar a estar listo para hablar español, Españolistos te prepara para hablar español en cualquier lugar, a cualquier hora y en cualquier situación.

¿Recuerdas todos esos momentos en los que no supiste qué decir?

¿Esos momentos en los que no pudiste mantener una conversación? Pues tranquilo, Españolistos es la herramienta que estabas buscando para mejorar tu español, dile adiós a todos esos momentos incómodos; ¡entonces, empecemos!

¿Estamos listos? Yo soy Andrea, de Santander, Colombia.

Nate (N): Y yo soy Nate, de Texas, Estados Unidos.

A: En el episodio de hoy vamos a hablarles de un tema muy interesante, pero antes quiero recordarles que no olviden visitar el nuevo sitio que hemos creado para ustedes spanishlandschool.com ¿Ok?

Busquen nuestra página web y búsquennos en YouTube, spanishland school. Para que puedan ver videos y aprendan mucho más español y expresiones ¿ok? Déjennos sus comentarios.

Hoy vamos a hablarles sobre las quinceañeras en Latinoamérica, yo sé que muchos de ustedes han escuchado sobre esto, pero quizá no saben muy bien cómo es la cultura.

Así que, hemos invitado a una persona que está con nosotros hoy y ella va a contarnos sobre todo esto.

Hola Valentina ¿cómo estás?

Valentina (V): Hola, bien ¿y tú?

A: Muy bien, ¿estás teniendo un buen día?

V: Sí, claro.

A: Ok Valentina, pues quiero hacerte algunas preguntas. Primero ¿cuántos años tienes?

V: Yo tengo 15 años.

A: Ah, ok ¿eres una quinceañera, ¿verdad?

V: Sí.

A: Y bueno, quiero que nos cuentes por qué celebran los 15 años en Colombia y en general en Latinoamérica.

V: Eh, bueno. Nosotros celebramos los 15 años aquí en Latinoamérica porque nuestra cultura considera que cuando cumples 15 años pasas de ser una niña a ser una mujer. Entonces por eso lo celebramos.

A: Ah, ok. ¿Entonces ya no eres una niña?

V: No.

A: Ahora eres una mujer.

V: Sí.

A: ¿Y qué se siente mejor, ser niña o mujer?

V: No sé, todo tiene sus ventajas.

A: ¿Y cuál es la ventaja de ser una mujer? ¿Qué puedes maquillarte no?

V: Sí.

A: ¿Te gusta maquillarte?

V: Sí, me gusta.

A: Ok, bueno. Pero dinos si todas las chicas aquí en Latinoamérica celebran los 15 años.

V: No, no todas las chicas los celebran, depende de sus familias, de cuánto dinero tienen sus papás.

Algunas chicas les pueden hacer celebraciones y fiestas grandes, pero otras no tienen el dinero suficiente y entonces hacen una celebración más tranquila y menos especial.

A: Ah, ok. So, la idea de las quinceañeras es una fiesta muy grande, pero tú estás diciendo que no todos lo celebran como eso.

V: Sí, exacto.

A: ¿Y siempre hacen una fiesta o hacen otras cosas?

V: En la mayoría de los casos es una fiesta, pero en otras ocasiones las niñas no quieren que les hagan una celebración y prefieren ir y viajar.

A veces hacen viajes con sus familias o a veces se van solas a un crucero, o a una ciudad, o a otro país.

A: Ah ok. ¿Y tú tienes amigas que hicieron un viaje o algo como eso?

V: Eh, sí. Conozco una chica que de 15 años fue a Disney World.

A: Ah, ok. Nate conoce este lugar ¿no?

N: Sí, está en Florida. ¿Tú preferiste tener una fiesta con la familia, cierto Valentina?

V. Sí.

A: ¿Pero tú realmente querías la fiesta o querías un viaje?

V: Eh, no sé, no estaba segura. Para mí las dos cosas estaban bien. Y pues mis papás me hicieron como una celebración y también hice un pequeño viaje.

A: Ah, hiciste un pequeño viaje, ¿a dónde?

V: Fui al departamento en el que nací, es Boyacá, con el colegio y con mis amigos y fuimos a algunos pueblos de ahí.

A: Ah ok. So, no fuiste a un viaje con otras quinceañeras, pero fuiste con tus amigos del colegio.

V: Sí.

A: Ok, pero cuéntame, ¿normalmente cómo celebran ese día? ¿Qué hacen?

V: Eh, pues normalmente las niñas hacen una fiesta, entonces desde unos cuatro meses antes empiezan a organizar la fiesta para que todo salga bien.

A: Ah, ok ¿4 meses antes organizando?

V: Sí, en un promedio.

N: Y Andrea, ¿en cuántos meses hiciste tú? Cuando tú estabas celebrando tu quinceañera.

V: Ah ok, sí. Ahora que pienso en eso recuerdo que yo estaba planeando mis 15 como cuatro meses antes de que fuera la fiesta.

Porque yo tuve una fiesta un poco grande y necesitaba ensayar, y buscar el lugar, y preparar muchas cosas.

N: No puedes dejar esto Andrea, yo tengo más preguntas. ¿Pero qué hiciste en tu fiesta?

A: Pues mi mejor recuerdo es que pues no recuerdo. Pues un chico cantó una canción para mí.

N: ¿Un chico?

A: Bueno, mi novio en ese entonces. Un chico que era mi novio cantó una canción para mí y eso fue un poco especial.

N: ¿Esto era tu memoria favorita?

A: Pues mi recuerdo favorito.

N: Ah sí, tu recuerdo favorito.

A: So no, mi recuerdo favorito es que bailé con mi papá y mi papá nunca baila, entonces eso fue muy especial para mí.

N: Ah ok ¿y qué pasó con este novio?

A: Ah, pues duramos unos meses más y luego él se fue.

N: Ah ok, que bien para mí. ¿Pero qué comiste en esta fiesta? ¿Qué más hiciste?

A: Eh, pues comí comida especial, como siempre en todas las quinceañeras. No recuerdo exactamente qué era, pero siempre era un plato elegante con vino y todo.

Pero voy a dejarles que Valentina siga contando sobre los quince años de ella, y nos va a dar más detalles de cómo son estas fiestas en general.

N: Ok Andrea, podemos continuar con Valentina.

A: Ok gracias. Ok Valentina, entonces cuéntanos generalmente la gente cómo celebra los quince, ¿qué es lo primero que se hace?

V: Lo primero que las niñas hacen es buscar un muchacho que va a ser su chambelán.

A: Ah, chambelán, ¿qué es un chambelán?

V: Un chambelán es un chico que es amigo de la chica que está cumpliendo años y ellos son como acompañantes, como si en una boda estuvieran el novio y la novia.

Entonces esta chica baila con él y pasa la noche de la fiesta con él.

N: ¿Y todas las mujeres tienen un chambelán?

V: No todas, pero sí en la mayoría de ocasiones.

N: Ah ok.

A: Sí, la mayoría de veces la chica que cumple 15 lo primero que hace es pensar quién es el chambelán, o sea, quién es el chico que va a bailar con ella.

Porque siempre bailan una canción ¿no Valentina?

V: Sí, el vals.

A: El vals, ajá, y también hay otra canción muy popular ¿no? Que se llama ¨Quince Primaveras¨ todos la ponen en todas las quinceañeras.

N: ¿Cuál es el vals?

A: Ah, el vals es como waltz en inglés, ese.

N: Ajá, sí, cierto. ¿Pero qué pasó con las mujeres que no tienen hombre? ¿esto pasa a veces no?

A: ¿Qué pasa con esas chichas Valentina?

V: Pues su celebración es un poco diferente, si no tienen chambelán la mayoría de veces están con sus papás o simplemente se quedan solas y con sus amigas.

A: No es obligatorio tener un chico, este chico no es el novio, pero generalmente es un chico que es un buen amigo o que hay un gusto.

N: Creo Andrea que cuando tengamos hijos, o no hijos, hijas, nuestra hija no va a tener un chambelán en la quinceañera.

A: ¿Ah no? ¿Piensas que no? ¿Por qué?

N: No sé, para quince años es un poco pronto de tener un chambelán.

A: Por eso estamos explicando que el chambelán es solo un amigo, no es un novio, pero es un amigo especial.

N: Pero por su caso era un novio también.

A: Sí, en mi caso era el novio también.

N: Ah, ok. Continuamos.

A: Valentina y se tiene un chambelán, ¿y cuál es la cosa número 2? ¿Qué piensas después?

V: También tienen que pensar en hacer otros acompañantes, que va a ser sus amigos y sus amigas.

Así como en una boda los novios tienen acompañantes, pues en los quince años esto también se hace.

A: Ah, ¿cuántos acompañantes, cuántas parejas tienen?

V: No hay un número definido, a veces puede varias un poco, podría ser 5, 8. Es la cantidad de personas que la quinceañera quiera.

A: Claro, de acuerdo al número de amigos que tenga. Y bueno, entonces ¿para qué necesita la quinceañera esos acompañantes?

V: Cuando ellas van a entrar al lugar, estos acompañantes hacen una calle de honor, y también ellos hacen un baile para ella, mientras ella hace el vals.

A: Ah, ellos hacen un baile, ¿qué tipo de baile hacen?

V: Es un vals, música suave.

A: ¿Siempre es música suave o puede ser otro tipo de música?

V: Pues, la suave está en todas las celebraciones, pero también bailan otros géneros musicales.

A: Ah, ¿Cómo cuáles?

V. Como vallenato, reggaetón, merengue, salsa.

A: Ah, pero ellos bailan el vals y a veces hacen otra coreografía con otro tipo de música.

V: Sí. También hacen coreografías.

A: Ah ok ¿y cómo está vestida la quinceañera ese día?

V: La chica en la mayoría de los casos tiene un vestido de corte princesa, así como las princesas de las películas, que es un vestido pegado a su cuerpo hasta la cintura y ahí es muy ancho, con mucha tela hasta el piso.

A: Ah ok, sí, como un vestido de princesa. Ellos no hacen eso en Estados Unidos ¿no Nate?

N: Yo no creo, y no entiendo por qué aquí la cultura en Latinoamérica o en España por qué ellos celebran.

A: Es porque aquí consideramos que cuando una chica tiene 15 años es una mujer, entonces es una nueva etapa para celebrar.

N. Pero sí, mi pregunta era más, no entiendo porque es algo no solo en la cultura de los latinos, no es algo en la cultura de los estadounidenses.

A: Pues yo creo que principalmente porque nosotros celebramos todo ¿Cierto Valentina?

V: Sí.

A: Siempre estamos celebrando cada cosa, ustedes son un poco más serios ¿no?

N: ¿Más aburridos, estás tratando de decir?

A: Quizá un poco.

N. Sí, no celebramos fiestas muy largas, sino, creo que hay algunos que celebran las quinceañeras en Estados Unidos. Pero no sé, los niños y niñas reciben autos a veces a los 16.

A: Ah, los autos a los 16.

N: Sí, 18 o algo.

A: Pues aquí no recibimos autos, sino fiestas. ¿Verdad Laura? Ah, bueno, pues el nombre de ella es Laura Valentina, Laura como Laura en inglés para que sepan.

Ok Laura, y ¿entonces cómo es la fiesta? Cuéntame el proceso ¿Cuáles son los pasos en la fiesta?

V: Bueno, pues al principio cuando la chica llega, llega acompañada de su chambelán y sus acompañantes le hacen una calle de honor.

Luego ella pasa y se sienta en una silla, las personas le dan palabras, los regalos son sobres con dinero que ponen en una parte del salón donde se celebra la fiesta.

Entonces, esta chica está sentada y tiene unas sandalias, entonces su papá pasa en frente con unos tacones y le quita las sandalias y le pone los tacones.

Para hacer como una imagen de que está pasando de ser una niña a ser una señorita.

A: Ah sí, que interesante. ¿Tú sabías de esto Nate?

N: No, no sabía de esto, es un símbolo.

A: Sí, es algo simbólico. Ella tiene sandalias y su papá delante de todos va a poner unos tacones, como diciendo: ¨ahora ella es una mujer¨.

N: Ah, como ella tiene que usar tacones por el resto de la vida.

A: Más o menos, pero realmente nadie usa tacones a los 15 años, es solo un símbolo. Bueno valentina ¿y qué pasa después de eso?

V: Después de eso hacen el vals.

A: Ah, el vals, el baile principal.

V: Sí, entonces esta chica se para en la pista del salón y baila con su papá, luego puede bailar con sus amigos y con otros familiares, y cada hombre que va pasando a bailar con ella le lleva una rosa hasta completar las 15 rosas.

A: Sí, sí, así hice en mis 15 también. Primero baila un poco la chica con el chambelán

Después con el papá y después con los acompañantes, como tú dices, hasta completar 15 rosas.

¿Sí ves Nate? Otro símbolo. 15 rosas para una mujer que se le dan rosas.

N: Ah ok, ¿y cómo fue este chambelán, bailó bien?

A: Pues, Valentina, cuéntanos, en tu caso, ¿tú tenías un chambelán?

V. No, lo que pasó fue que mi fiesta no la planeé yo, sino que fue una sorpresa de mis padres.

Entonces ellos quisieron reunirnos con nuestra familia en un restaurante para tener una cena, y pues teníamos unas personas que tocaban música y yo me paré a hacer el vals y habían invitado a dos amigos especiales.

Entonces bailé con uno de mis amigos y después con el resto de los hombres de la fiesta que era mi familia.

A: Ah sí, sí, un poco igual a la celebración típica pero un poco más sencillo ¿no?

Porque como estamos hablando, en la celebración típica hay muchos acompañantes, el chambelán, el vestido grande.

¿Pero tu vestido era así, súper elegante, como de princesa o cómo era?

V: No, mi vestido era pegado hasta la cintura y desde ahí se soltaba en velo hasta el piso. Era un vestido muy delicado y de fiesta, pero no era ancho como el de las quinceañeras normales.

A: Sí, era algo ya más clásico ¿no? Pero entonces en las quinceañeras comunes o típicas tienen este vestido, ¿después del vals qué pasa?

V: Después del vals sus amigos o su familia, las personas que quieran pasar pasan al frente y le dan unas palabras. Luego de esto ellos se paran y se toman fotos.

Entonces la quinceañera va mesa por mesa con sus amigos y su familia y se va tomando fotos, también se toma fotos con la torta o fotos sola.

A: Sí, muchas fotos. Como siempre.

N: ¿Y cuántos habían en la fiesta, cuántos habían en total?

A: en tu fiesta.

V. No estoy segura, pero yo creería que unas cuarenta personas o cincuenta.

A. Pero sí, 40 o 50 es un número más o menos pequeño, porque siempre en estas fiestas ¿cuántas personas hay en promedio?

V: Hay un promedio de 100 personas.

A: Ah sí, ¿a quiénes invitan?

V: Invitan a su familia completa pero también invitan a sus amigos del colegio o de otras partes.

Entonces todas estas personas llegan a un número más o menos de 100.

A: Ajá, ¿y qué tipo de comida dan?

V: Dan una comida elegante, son platos muy ricos que los prepara un chef y los sirven con vino.

A: ¿Siempre toman vino?

V: En la mayoría de ocasiones.

N: ¿Las mujeres de 15 años toman vino también?

V. Pues solo toman una copa o dos.

A: Para el brindis y para la cena, igual es normal ¿no? Y también tienen una torta ¿no? Es prácticamente parecido a un matrimonio ¿Verdad?

V: Sí, es muy parecido.

A: Sí, realmente yo estaba pensando que una quinceañera es muy parecido a un matrimonio, es que se considera que es algo muy importante.

Y también las chicas que cumplen 15 años como tú decías, se toman fotos en cada mesa, fotos solas, fotos con la torta, pero también hacen un estudio de fotos ¿No?

V. Sí. En la mayoría de ocasiones, antes o después de la fiesta de los 15 ellas van a un lugar con un fotógrafo y él le toma fotos sola o también con sus amigos o familia que vayan.

A: como imaginando que esta chica es una modelo y toman fotos en paisajes muy bonitos y en lugares únicos, y bueno, así es como es en general.

Tú decías que los regalos son sobres con dinero.

V: en la mayoría de los casos hay una parte del salón en donde pueden poner un cofre u otro recipiente en el que las personas al llegar a la fiesta van y echan su sobre con el dinero como regalo a la quinceañera.

A: Sí, al igual que en las bodas, las personas dan sobre con dinero, sobre con plata, que Nate pensó que era muy raro ¿no?

N: Sí, era un poco raro para la novia regalos, era solo plata.

A: Solo plata, es que nosotros pensamos que dar plata es mejor, así la persona puede decidir qué comprar.

N: ¿Creo que a veces la gente no vive en diferentes casos después del matrimonio, a veces, cierto?

A: Si, a veces también. Y bueno, Valentina, otra pregunta, tú dices que tus quince años eran más sencillos, un poco diferentes, pero tenía las cosas básicas, también tenía una torta

También tuviste fotos con todos, dijiste que tenías música ¿verdad? ¿Generalmente contratan personas para que canten, no?

V: Sí.

A: En todas las fiestas, pero creo que también tienen como una rumba ¿no?

V: Sí, le llaman la hora loca y es al final de la fiesta.

A: ¿Sí has escuchado esta palabra, Nate? ¿Rumba?

N: Es un baile ¿no?

A: Sí, un baile con música muy animada y con mucha energía.

N: Sí, creo que he visto.

A: Pero entonces la mayoría tiene una rumba, pero en el tuyo ¿tuviste rumba?

V: No.

A: ¿Pero piensas que estuvo bien así?

V. Sí, así estuvo bien.

N: Ah ok, bien. Pues Valentina, solo tenemos una pregunta más, esta es la última pregunta ¿por qué no hay quinceañeros para los hombres?

A: ¿Qué piensas Valentina, por qué no hay?

V: No lo sé, es que la cultura se centra más en la mujer, porque es como más delicada y a ella se le puede poner un vestido.

Se le toman fotos y todas estas cosas delicadas, que para un hombre resultaría muy extraño, sería muy extraño a un quinceañero darle rosas.

N: Sí, yo siento más que es porque los hombres o los niños son niños hasta los 21 años.

A: Sí, eso iba a decir yo.

N: Ellos juegan video juegos hasta los 30 a veces ¿no?

A: Sí. Yo iba a decir eso, en realidad creo que es por la madurez. Una chica después de los quince en general ya está muy madura, un poco.

Pero realmente una chica de quince años es mil veces más madura que un chico de quince.

N: Sí, y los hombres también no quieres fiestas.

V: Ni rosas.

A: Ellos quieren regalos. Pero aquí celebran cuando un hombre cumple 18. Creo que se celebra un poco, no siempre, pero se celebra un poco.

N: Sí, estaba pensando en esto, que nuestras hijas van a tener una dieziochera.

A: Sí, quizá ¿no?

N. No quinceañera, vamos a decir ¨es un dieziochero¨

A: Sí, yo creo que es una mejor idea, porque son más mujeres a los 18. Bueno Valentina, pues gracias por compartir con nosotros tu experiencia ¿si pudieras cambiarías la forma como celebraron tus 15?

V: Eh, creo que no, así estuvo bien.

A: ¿Y hubieses querido viajar a algún lugar?

V: No, yo estaba muy emocionada de ir a ese departamento, porque es un lugar hermoso de Colombia y que me encanta visitar.

Entonces estuve muy alegre de hacer este viaje y lo disfruté mucho.

A: Pues qué bien que generalmente las chicas cuando cumplen 15 años, quieren un viaje, generalmente quieren salir a otro país ¿no?

V: Sí, pero es que aparte del viaje a mí me dieron otros regalos y pues resultaba muy costoso hacer un viaje tan grande como lo es ir a otro país.

A: Pues qué bien que disfrutaste tus 15 y no tenías que tener todas estas cosas, como un viaje a otro país o una fiesta súper grande.

Pues gracias por compartir con nosotros una vez más. ¿Y qué tienes para decir a nuestros oyentes? Despídete.

V: Bueno, gracias por escucharme y gracias por estar en Españolistos, porque esta es una buena herramienta para que ustedes practiquen su español y puedan irlo mejorando un poco cada vez.

Espero que sigan frecuentando esta página web, porque pienso que les podría servir de ayuda.

A: Gracias Valentina. Ok pues ya escucharon, Valentina se despide, nosotros también les decimos adiós.

Gracias por escucharnos y pues dígannos ¿qué quieren aprender, qué tenas quieren que tratemos?

Ok amigos, esto fue todo por el episodio de hoy, esperamos que les haya gustado y que hayan aprendido y recuerda, si sientes que estás listo para aprender español, solo da clic en Españolistos.

No olvides dejar tus comentarios de lo que te gustó y los temas que quieres que tratemos. Suscríbete y déjanos tus reseñas.

Españolistos te dice chao chao y hasta la próxima.